

Превод от английски език



## **Март 2018 Месечна прогноза**

Публикувана на 28 март 2018 г.

### **Афганистан**

#### **Очаквано действие от страна на Съвета**

През март Съветът за сигурност на ООН (United Nations Security Council) ще поднови мандата на мисията на ООН за подпомагане в Афганистан (МООНПА) [UN Assistance Mission in Afghanistan (UNAMA)], който изтича на 17 март. Той също така ще проведе тримесечното си разискване за Афганистан, по време на което ще разгледа доклад на генералния секретар за дейността на МООНПА в рамките на 90 дни.

#### **Ключови последни развития**

Ситуацията в Афганистан обемаше голяма част от вниманието на Съвета по време на председателството на Казахстан през януари. Съветът отиде на мисия визита в Кабул от 12 до 15 януари, за да разбере по-добре условията на място и да демонстрира своята подкрепа за усилията на правителството да възстанови мира и стабилността. На 19 януари Съветът проведе дебат на министерско [ниво](#) относно по-всеобхватния въпрос за регионалните партньорства в Афганистан и Централна Азия, като фокусът беше върху връзката между сигурност и развитие. По време на срещата Съветът прие [президентско изявление](#), което освен други въпроси подчертаваше и значението на регионалното, междурегионалното и международното сътрудничество за постигане на стабилност и устойчиво развитие в Афганистан и в региона на Централна Азия.

Ситуацията със сигурността се влоши още повече от началото на годината. През януари, който беше месец особено изпълнен с насилие, талибаните и "Ислямска държава в Ирак и Леванта" (ИДИЛ) [Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL)] започнаха серия от атаки срещу различни цивилни и правителствени цели. На 4 януари атентатор самоубиец от ИДИЛ с бомба отне живота на най-малко 15 души и рани други 25 души в Кабул. През нощта на 20 януари шест талибански бойци обсадиха хотел "Интерконтинентал" в Кабул,

като убиха повече от 40 души, включително 14 чужди граждани, и раниха над дузина други. Обсадата приключи на следващия ден, когато правителствените сили завзеха контрола върху хотела и убиха нападателите. На 24 януари ИДИЛ пое отговорност за атака срещу международната хуманитарна организация "Спасете децата" [Save the Children] в Джалалабад, при която бяха убити най-малко пет души. Най-смъртоносна атака тази година беше извършена на 27 януари, когато талибаните детонираха кола бомба с атентатор самоубиец в Кабул, като отнеха живота на над 95 души и раниха около 160 души. Съветът излезе с изявления в пресата, които осъдиха всички тези атаки.

Миналата година генералният секретар завърши: [доклад](#) относно стратегическия преглед на МООНПА и препоръча констатациите от него да бъдат включени в следващия мандат на МООНПА. В доклада се посочва, че Афганистан не е в ситуация след конфликт, в която има адекватна стабилност и която да позволи съсредоточаване върху институционално изграждане и дейности, ориентирани към развитие. Една от основните препоръки в доклада е, че МООНПА трябва да подкрепи всички усилия за постигане на устойчив мир и самостоятелност на Афганистан. Сред основните му констатации е, че МООНПА като безпристрастен актьор може да играе важна посредническа роля.

По тази причина генералният секретар препоръча МООНПА да увеличи ролята си в подкрепата и насърчаването на двустранното и многостранното сътрудничество с цел засилване на международната подкрепа за мирния процес в Афганистан. Що се отнася до структурните промени и промените в персонала, генералният секретар препоръча премахването на консултативните съвети за армията, полицията и върховенството на правото. Неговият доклад препоръча закриването на офиса в провинция Фарах [Farah] и проучването на възможността за по-нататъшни национализиращи функции в останалите офиси в провинциите. Освен това генералният секретар препоръча да се проучи възможността за намаляване на международния персонал и за сформирание на по-малки и мултидисциплинарни екипи.

По време на последния си брифинг в Съвета Тадамичи Ямамото [Tadamichi Yamamoto] подчерта, че е важно да се проведат парламентарни избори през 2018 г. и президентски избори през 2019 г., въпреки че призна, че има малък напредък по отношение на подготвителните дейности за изборите. На 18 януари независимата избирателна комисия обяви, че парламентарните избори, първоначално планирани за юли, ще бъдат отложени до октомври. Способността на Афганистан да проведе избори, които да обхващат всички, ще зависи също от ситуацията със сигурността, която продължава да се влошава през последните няколко месеца.

### **Развития, свързани със санкциите**

На 29 декември 2017 г. Комитетът по санкциите в Афганистан от 1988 г. публикува годишния си доклад, в който се описват дейностите на комитета. През 2017 г. комитетът премахна едно физическо лице от списъка със санкциите. Към края на годината в списъка имаше 135 физически лица и 5 юридически лица.

### **Развития, свързани с правата на човека**

На 15 февруари МООНПА и Службата за правата на човека на ООН публикуваха съвместен годишен доклад за въздействието на въоръжения конфликт върху гражданите. Според доклада през 2017 г. са документирани общо 10 453 цивилни жертви -

3438 загинали и 7015 ранени. Жените и децата продължиха да бъдат силно засегнати от насилие, свързано с конфликти. Докладът документира 359 загинали жени и 865 ранени жени, както и 861 загинали деца и 2318 ранени деца. Докладът отдава близо две трети от всички жертви на антиправителствените елементи, а една пета свързва с проправителствените сили. Атаките, при които антиправителствените елементи умишлено са нападали цивилни лица представляват 27% от всички цивилни жертви, основно чрез самоубийствени атаки и сложни нападения, насочени към цивилни лица или граждански обекти. В отговор на констатациите в доклада Върховният комисар по правата на човека Зейд Раад ал-Хюсеин [Zeid Ra'ad Al Hussein] посочи в изявление от 15 февруари, че "подобни атаки са забранени съгласно международното хуманитарно право и в повечето случаи е вероятно да представляват военни престъпления. Извършителите трябва да бъдат идентифицирани и да отговорят за тях." Съветът по правата на човека ще разгледа доклада на Върховния комисар за Афганистан (A/HRC/37/45) по време на 37-ата си сесия през март.

### **Основни проблеми и възможности**

Съветът е изправен пред различни текущи проблеми, чиято сложност продължава да се увеличава. Афганистанските цивилни продължават да носят тежкото бреме от влошаването на ситуацията със сигурността, както се вижда от последния доклад на МООНПА за жертвите. Ситуацията със сигурността допълнително се усложнява от засиленото присъствие на ИДИЛ и на други терористични групировки. Борбата против централната власт в Афганистан продължава да е тясно свързана с незаконното производство и трафик на наркотици - дейности, които достигнаха рекордни нива през 2017 г. Усилията за преговори между правителството и талибаните досега не доведоха до резултат и са допълнително застрашени от засилените враждебни действия на талибаните. На фона на всички тези опасения провеждането на надеждни и включващи всички парламентарни избори през 2018 г. и президентските избори през 2019 г. е основен приоритет за Съвета.

Най-спешният въпрос за Съвета обаче е удължаване на мандата на МООНПА. В това отношение Съветът би могъл да одобри препоръките от стратегически преглед и също така да обмисли включването на специфичен език в резолюцията за удължаване, който:

- да осъди големия брой цивилни жертви и да изиска от всички страни да избягват убийствата и нараняванията на цивилни лица, като припомни, че нападането на цивилни лица е военно престъпление;
- да подчертава необходимостта от това международната общност и особено съседните държави да продължат да подкрепят и да си сътрудничат с Афганистан;
- да поставя акцент върху необходимостта от провеждане на парламентарни и президентски избори своевременно и по начин, който включва всички;
- да подчертава връзките между екстремизма, производството на наркотици и незаконната експлоатация на природни ресурси (напр. талк, мрамор и злато); и
- да подчертава значението на помириенето като опит да се сложи край на бунта срещу централната власт в Афганистан.

### **Динамика в Съвета**

Членовете на Съвета като цяло са загрижени за все по-волатилната среда на сигурност и нейните последици върху цивилното население. В допълнение към опасенията, свързани

с неотдавнашното увеличаване на враждебните действия на талибаните, присъствието на ИДИЛ нейните изпълнени с насилие тактики прибави още един слой на сложност към конфликта с потенциал за задълбочаване на етническото и сектантското напрежение. От постоянните членове Русия продължава да подчертава заплахата, която ИДИЛ представлява в Афганистан, като се има предвид, че групировката вече е победена в нейните предишни бастиони в Близкия изток. По време на последното обсъждане Русия отбеляза, че в момента Афганистан е основният център, където се съсредоточават терористите, и че ИДИЛ "е пуснала корени в страната". Няколко други членове на Съвета и особено Франция, Казахстан и Русия продължават да подчертават притесненията си относно връзките между бунта срещу централната власт и производството и трафика на наркотици.

---

*Долуподписаният, Петър Петров Гълъбов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ „Март 2018 Месечна прогноза“. Преводът се състои от 4 (четири) стр.*

*Преводач:*

*Петър Петров Гълъбов*